

☎ 0049 7474 692-369
 🌐 <https://www.theben.de>
 Theben AG
 Hohenbergstraße 32
 D-72401 Haigerloch
 info@theben.de

LUXA 103 S360-12 KNX DE WH

1039053

LUXA 103 S360-28 KNX DE WH

1039073

LUXA 103 S360-12 KNX DE AN

1039153

LUXA 103 S360-28 KNX DE AN

1039173



1039053



1039073

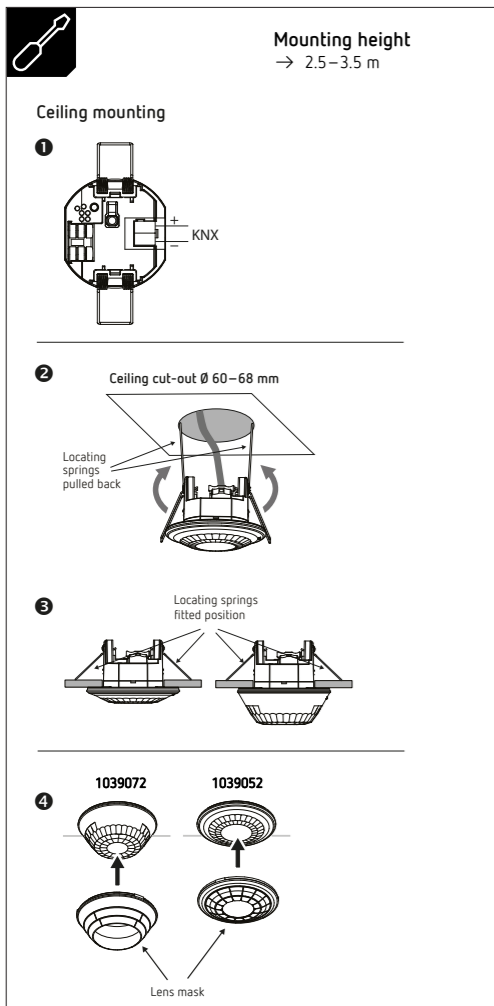


1039153



1039173

For more information, scan QR code.



KNX Secure

The devices support KNX secure. For start-up, the Factory-Default-Setup-Key (FDSK) is required (sticker on the device).

- ⚠ Keep the Factory-Default-Setup-Key in a safe place.
- ⚠ Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, start-up is only possible „insecure“.

App theSenda Plug

BUS 21–32 V DC	 Ø 12 m 28 x 5 m	 5–1000 Lux	 360°
Ceiling mounting	 –25° +55°	IP 54 installed	

DE Deutsch

Sicherheit

Montage und Installation ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, einer Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, mit Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.



Anleitung vollständig lesen und beachten. Vor Inbetriebnahme und Gebrauch des Produktes separates Handbuch beachten, siehe QR-Code/Internetadresse.

Falls kein Download möglich ist, Betriebsanleitung als pdf per E-Mail oder gedruckt beim Hersteller anfordern.

Bei den Geräten LUXA 103 KNX DE handelt es sich um Präsenzmelder. Sie sind für die Montage in eine Decke im Innen- und Außenbereich bestimmt (z. B. Korridor, Treppenhaus, Keller, Büro etc.).

Technische Daten

Busspannung KNX: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: < 12,5 mA
KNX-Medium: TP1-256
Schutzklasse: III
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungsstoßspannung: 0,8 kV
Softwareklasse: A



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle.

EN English

Safety



Assembly and installation should only be carried out by a qualified electrician, somebody who has completed appropriate professional training and has the knowledge and experience necessary to be able to recognise and avoid the potential dangers posed by electricity.



Read and observe the instructions in full. Prior to assembly/installation and commissioning, and before using the product, read the separate manual; see QR code/website address.

If you cannot download the operating instructions, ask the manufacturer to send you a pdf copy via e-mail or a hard copy via post.

The LUXA 103 KNX DE devices are presence detectors. They are designed for installation in a ceiling indoors and outdoors (e.g. corridor, staircase, basement, office, etc.).

Technical data

Bus voltage KNX: 21–32 V DC
Power input KNX bus: < 12,5 mA
Medium KNX: TP1-256
Protection class: III
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 0,8 kV
Software class: A



Dispose of the appliance separately from domestic waste at an official collection point.

FR Français

Sécurité



Montage et installation à confier uniquement à un électricien, une personne ayant une formation technique qualifiée, des compétences et de l'expérience pour pouvoir connaître les dangers électriques et les éviter.



Lire et respecter intégralement le mode d'emploi. Avant la mise en service et l'utilisation du produit, consulter le manuel séparé, voir code QR / adresse Internet.

Si un téléchargement n'est pas possible, demander la notice au fabricant, version papier ou fichier PDF par e-mail.

Les appareils LUXA 103 KNX DE sont des détecteurs de présence. Ils sont destinés à être montés dans un plafond à l'intérieur et à l'extérieur (par ex. couloir, cage d'escalier, cave, bureau, etc.).

Caractéristiques techniques

Tension du bus KNX: 21–32 V DC
Courant absorbé du bus KNX: < 12,5 mA
Médium KNX: TP1-256
Classe de protection: III
Degré de pollution: 2
Tension assignée de tenue aux chocs: 0,8 kV
Classe de logiciel: A



Éliminer l'appareil séparément des ordures ménagères dans un point de collecte officiel.

IT Italiano

Sicurezza



Montaggio e installazione esclusivamente da parte di elettricisti specializzati, persone con un'adeguata formazione professionale, con conoscenze ed esperienza, in modo che possano riconoscere ed evitare pericoli legati all'elettricità.



Leggere e osservare integralmente le istruzioni. Prima della messa in funzione e dell'utilizzo del prodotto, osservare il manuale separato, vedi codice QR/indirizzo Internet.

Se non è possibile scaricarle, richiedere al produttore le istruzioni d'uso come file pdf per e-mail oppure cartacee.

I dispositivi LUXA 103 KNX DE sono rilevatori di presenza. Sono destinati all'installazione a soffitto in ambienti interni ed esterni (ad es. corridoi, scale, cantine, uffici, ecc.).

Dati tecnici

Tensione bus KNX: 21–32 V DC
Assorbimento di corrente bus KNX: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Classe di protezione: III

Grado di inquinamento: 2

Sovratensione transitoria nominale: 0,8 kV

Classe software: A



Smaltire l'apparecchio separatamente dai rifiuti domestici presso un centro di raccolta ufficiale.

ES Español

Seguridad



Montaje e instalación solo por un profesional especializado, una persona con la formación técnica adecuada, con conocimientos y experiencia, de tal forma que pueda reconocer y prevenir los riesgos que se derivan de la electricidad.



Lea y observe las instrucciones en su totalidad. Antes de poner en marcha y utilizar el producto, consulte el manual independiente, véase el código QR/dirección de Internet.

Si no es posible la descarga, solicite al fabricante las instrucciones de uso como PDF por correo electrónico o en formato impreso.

Los dispositivos LUXA 103 KNX DE son detectores de presencia. Están destinados a su instalación en un techo en zonas interiores y exteriores (por ejemplo, pasillo, escalera, sótano, oficina, etc.).

Datos técnicos

Tensión del bus KNX: 21–32 V DC
Consumo de corriente del bus KNX: < 12,5 mA
Medio KNX: TP1-256
Clase de protección: III
Grado de polución: 2
Impulso de sobretensión admisible: 0,8 kV
Clase de software: A



No deseche el aparato con la basura doméstica, llévelo a un punto limpio oficial.

PT Português

Segurança



A montagem e instalação devem ser realizadas exclusivamente por um electricista, uma pessoa com uma formação profissional apropriada, com conhecimentos e experiência, de modo que possa reconhecer e evitar os perigos que podem resultar da electricidade.



Ler e respeitar as instruções na íntegra. Antes de colocar o produto em funcionamento e de o utilizar, observar o manual em separado, ver código QR/endereço Internet.

Caso não seja possível qualquer download solicitar ao fabricante o manual de instruções em pdf por e-mail ou impresso.

Os aparelhos LUXA 103 KNX DE são detectores de presença. Destinam-se a ser instalados num teto em áreas interiores e exteriores (por exemplo, corredor, escada, cave, escritório, etc.).

Dados técnicos

Tensão da linha de bus KNX: 21–32 V DC
Entrada de corrente Bus para KNX: < 12,5 mA
KNX médio: TP1-256
Classe de proteção: III
Grau de poluição: 2
Tensão transitória de dimensionamento: 0,8 kV
Classe de software: A



Eliminar o aparelho separadamente do lixo doméstico num ponto de recolha oficial.

NL Nederlands

Veiligheid



Montage en installatie uitsluitend door een elektromonteur, een persoon met geschikte vakkundige opleiding, met kennis en ervaring zodat hij/zij gevaren kan herkennen en vermijden die door elektriciteit kunnen ontstaan.



Lees en volg de volledige instructies. Neem voor ingebruikname en gebruik de aparte handleiding in acht, zie QR-code/internetadres.

Als geen download mogelijk, kunt u de handleiding als pdf per e-mail of als gedrukt exemplaar bij de fabrikant opvragen.

De LUXA 103 KNX DE apparaten zijn aanwezigheidsmelders. Ze zijn bedoeld voor installatie in een plafond in binnen- en buitenruimtes (bijv. gang, trappenhuis, kelder, kantoor, enz.).

Technische gegevens

Busspanning KNX: 21–32 V DC
Opgenomen stroom KNX-bus: < 12,5 mA
KNX medium: TP1-256
Beschermingsklasse: III
Vervuilinggraad: 2
Ontwerpstoetspanning: 0,8 kV
Softwareklasse: A



Voer het apparaat apart van het huishoudelijk afval af en breng het naar een officieel inzamelpunt.

DA Dansk

Sikkerhed



Montering og installation må udelukkende udføres af en autoriseret elektriker, en person med egnet faglig uddannelse, med kendskab og erfaring, så farerne, som kan opstå i forbindelse med elektricitet, kan registreres og undgås.



Læs og overhold instruktionerne fuldt ud. Før produktet sættes i drift og tages i brug, skal du læse den separate manual, se QR-kode/ internetadresse.

Hvis download ikke er mulig, skal driftsvejledningen rekvireres som pdf pr. e-mail eller som trykt version hos producenten.

LUXA 103 KNX DE-enhederne er tilstedeværelsesdetektorer. De er beregnet til installation i et loft i indendørs og udendørs områder (f.eks. korridor, trappe, kælder, kontor osv.).

Tekniske data

Busspænding KNX: 21–32 V DC

Strømförbrug KNX-bus: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Beskyttelsesklasse: III

Tilsmudsningsgrad: 2

Mærkestødspænding: 0,8 kV

Softwareklasse: A



Bortskaf apparatet adskilt fra husholdningsaffald på et officielt indsamlingssted.

SV Svenska

Säkerhet



Montering och installation får endast genomföras av en elektriker, en person med lämplig utbildning, kännedom och kunskap, så att de kan identifiera och undvika de faror som föreligger vid arbete med elektricitet.



Läs och följ bruksanvisningen i sin helhet. Innan produkten tas i drift och används ska den separata bruksanvisningen följas, se QR-kod/ internetadress.

Om du inte har möjlighet att hämta bruksanvisningen kan den beställas som PDF via e-post eller tryckt av tillverkaren.

LUXA 103 KNX DE-enheterna är närvarodetektorer. De är avsedda för installation i tak inom- och utomhus (t.ex. korridor, trapphus, källare, kontor etc.).

Tekniska data

Busspänning KNX: 21–32 V DC

Strömförbrukning KNX-bus: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Skyddsklass: III

Nedsmutningsgrad: 2

Mätimpulsspänning: 0,8 kV

Programvaruklass: A



Kasta inte enheten i hushållsavfallet, den måste lämnas in för återvinning.

FI Suomi

Turvallisuus



Laitteen saa asentaa ainoastaan sähköalan ammattilainen, henkilö, jolla on vastaava koulutus sekä sellaista tietoa ja kokemusta alalta, että hän pystyy tunnistamaan sähkön aiheuttamat vaaratilanteet ja välttämään niitä.



Lue ja noudata ohjeita kokonaisuudessaan. Ennen tuotteen käyttöönottoa ja käyttöä tutustu erilliseen käyttöohjeeseen, katso QR-koodi/ internet-osoite.

Jos lataus ei ole mahdollista, pyydä valmistajalta käyttöohje PDF-muodossa sähköpostilla tai painettuna.

Laitteiden LUXA 103 KNX DE kohdalla on kyse läsnäolotunnistimista. Ne on tarkoitettu asennettavaksi kattoon sisä- ja ulkotiloissa (esim. käytävään, rappukäytävään, kellariin, toimistoon jne.).

Tekniset tiedot

Väyläjännite KNX: 21–32 V DC

Virranotto KNX-väylä: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Suojausluokka: III

Likaantumistaso: 2

Nimellissyökyjännite: 0,8 kV

Ohjelmistoluokka: A



Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan toimita laite julkiseen keräyspisteeseen.

NO Norsk

Sikkerhet



Montering og installasjon skal utelukkende utføres av elektriker, en person med tilstrekkelig faglig utdanning samt kjennskap og erfaring, slik at vedkommende kjenner til og kan unngå farene som kan oppstå i forbindelse med elektrisitet.



Les og følg bruksanvisningen i sin helhet. Før produktet settes i drift og tas i bruk, må du følge den separate bruksanvisningen, se QR-kode/ internetadresse.

Hvis det ikke er mulig å laste ned bruksanvisningen, kan du be produsenten om å få den tilsendt som pdf pr. e-post eller i papirformat.

LUXA 103 KNX DE er tilstedeværelsesdetektorer. De er beregnet for montering i tak i innendørs og utendørs områder (f.eks. korridor, trapp, kjeller, kontor osv.).

Tekniske data

Busspenning KNX: 21–32 V DC

Strømopptak fra KNX-busen: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Beskyttelsesklasse: III

Tilsmussningsgrad: 2

Nominell støtspenning: 0,8 kV

Programvareklasse: A



Enheden må ikke kasseres som husholdningsavfall, men leveres inn på et offisiell oppsamlingsplass.

CS Česky

Bezpečnost



Montáž a instalaci musí provádět výhradně odborný pracovník pro elektrická zařízení, osoba s vhodným odborným vzděláním, se znalostmi a zkušenostmi, která dokáže rozpoznat nebezpečí vycházející z elektrické energie a zabránit jim.



Přečtěte si pokyny a dodržujte je v plném rozsahu. Před uvedením do provozu a používáním výrobku dodržujte samostatný návod k obsluze, viz QR kód/ internetová adresa.

Pokud návod nelze stáhnout, vyžádejte si návod k obsluze u výrobce ve formátu pdf e-mailem nebo v tištěné podobě.

U přístrojů LUXA 103 KNX DE se jedná o hlásiče přítomnosti. Jsou určena k instalaci do stropu ve vnitřních i venkovních prostorech (např. v korydoru, na schodišti, ve sklepech, kanceláři atd.).

Technické údaje

Napětí sběrnice KNX: 21–32 V DC

Odběr proudu sběrnice KNX: < 12,5 mA

KNX medium: TP1-256

Třída ochrany: III

Stupeň znečištění: 2

Jmenovité rázové napětí: 0,8 kV

Třída softwaru: A



Zlikvidujte zařízení odděleně od domovního odpadu u oficiální sběrně.

PL Polski

Bezpieczeństwo



Montaż i instalację należy powierzyć wyłącznie elektrykowi, osobie o odpowiednim wykształceniu, kompetencjach i doświadczeniu, który będzie potrafił rozpoznać zagrożenia związane z napięciem elektrycznym i uniknąć ich.



Przeczytaj całą instrukcję i postępuj zgodnie z nią. Przed uruchomieniem i użyciem produktu zapoznaj się z oddzielną instrukcją obsługi, patrz kod QR/adres internetowy.

Jeżeli nie ma możliwości pobrania instrukcji, należy zażądać od producenta wydruku lub przesłania jej mailem w formie PDF.

Urządzenia LUXA 103 KNX DE są czujnikami obecności. Są przeznaczone do montażu w suficie wewnątrz i na zewnątrz budynków (np. w korytarzu, klatce schodowej, piwnicy, biurze itp.).

Dane techniczne

Napięcie magistrali KNX: 21–32 V DC

Pobór prądu magistrali KNX: < 12,5 mA

Nośnik KNX: TP1-256

Klasa ochrony: III

Stopień zanieczyszczenia: 2

Znamionowe napięcie udarowe: 0,8 kV

Klasa oprogramowania: A



Urządzenie należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki.